

## KABELLOSES QI-LADEGERÄT/ WIRELESS QI CHARGER/ CHARGEUR SANS FIL QI SDQWC A1

DE AT CH

### KABELLOSES QI- LADEGERÄT

Bedienungs- und  
Sicherheitshinweise

GB IE

### WIRELESS QI CHARGER

Operation and Safety Notes

FR BE

### CHARGEUR SANS FIL QI

Instructions d'utilisation et  
consignes de sécurité

NL BE

### DRAADLOZE QI- OPLADER

Bedienings- en  
veiligheidsinstructies

PL

### BEZPRZEWODOWA ŁADOWARKA QI

Uwagi dotyczące obsługi i  
bezpieczeństwa

CZ

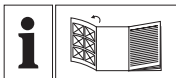
### BEZDRÁTOVÁ QI NABÍJEČKA

Pokyny pro obsluhu a  
bezpečnostní pokyny

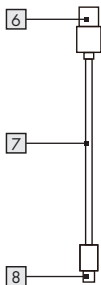
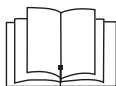
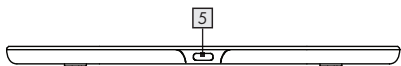
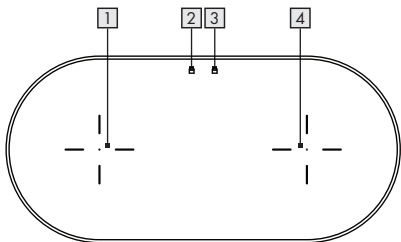
SK

### BEZKÁBLOVÁ QI NABÍJAČKA

Pokyny pre obsluhu a  
bezpečnostné pokyny



DE/AT/CH			
Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite		5
<hr/>			
GB/IE			
Operation and Safety Notes	Page		26
<hr/>			
FR/BE			
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page		45
<hr/>			
NL/BE			
Gebruik en veiligheidsrichtlijnen	Pagina		65
<hr/>			
PL			
Uwagi dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona		85
<hr/>			
CZ			
Návod k použití a bezpečnostní pokyny	Strana		105
<hr/>			
SK			
Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana		124
<hr/>			



9

8

<b>Verwendete Warnhinweise und Symbole</b> .....	Seite	6
<b>Einleitung</b> .....	Seite	8
<b>Bestimmungsgemäße Verwendung</b> .....	Seite	8
<b>Markenhinweise</b> .....	Seite	9
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite	9
<b>Teilebeschreibung</b> .....	Seite	13
<b>Technische Daten</b> .....	Seite	14
<b>Lieferumfang</b> .....	Seite	15
<b>Vor der Verwendung</b> .....	Seite	15
<b>Bedienung</b> .....	Seite	15
<b>Fehlerbehebung</b> .....	Seite	19
<b>Lagerung bei Nichtbenutzung</b> .....	Seite	20
<b>Reinigung</b> .....	Seite	20
<b>Entsorgung</b> .....	Seite	21
<b>Vereinfachte EU-Konformitätserklärung</b> .....	Seite	22
<b>Garantie und Service</b> .....	Seite	23
Garantie .....	Seite	23
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite	24
Service .....	Seite	25

## Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung werden die folgenden Symbole und Warnhinweise verwendet:



**GEFAHR!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.



**WARNUNG!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



**VORSICHT!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



**ACHTUNG!** Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Signalwort „ACHTUNG“ auf einen möglichen Sachschaden hin.



**HINWEIS:** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.



Gleichstrom



„Qi“ und das Qi-Logo sind Marken von Wireless Power Consortium (WPC)



Dieses Symbol bedeutet, dass vor der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung beachtet werden muss.

# **KABELLOSES QI-LADEGERÄT**

## ● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## ● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das KABELLOSES QI-LADEGERÄT (nachfolgend als „Produkt“ bezeichnet) ist ein Gerät der Informationselektronik. Dieses Produkt dient ausschließlich zum Aufladen von Mobilgeräten, welche die Qi-Technologie verwenden. Andere Geräte können mit dem Produkt nicht aufgeladen werden. Das Produkt ist nur für den privaten Einsatz und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Für Schäden aufgrund ungefügter Veränderungen und nicht bestimmungsgemäßer Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung.

## ● Markenhinweise

- USB® ist eine eingetragene Marke von USB Implementers Forum, Inc.
- „Qi“ und das Qi-Logo sind Marken von Wireless Power Consortium (WPC).
- Die Marke und der Handelsname SilverCrest stehen im Eigentum der jeweiligen Inhaber.
- Alle anderen Namen und Produkte sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer sein.



## Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der Verwendung des Produktes mit allen Sicherheitshinweisen und Gebrauchsanweisungen vertraut! Wenn Sie dieses Produkt an andere weitergeben, geben Sie auch alle Dokumente weiter!



## **⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!**

**⚠️ GEFAHR! ERSTICKUNGSGEFAHR!** Lassen Sie Kinder mit dem Verpackungsmaterial nicht unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Das Produkt ist kein Spielzeug.

## **⚠️ ACHTUNG! Sachschaden**

- Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Verwendung! Unterbrechen Sie die Verwendung, wenn Schäden am Produkt auftreten oder wenn das Anschlusskabel defekt ist!

- Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können.
- Halten Sie das Produkt vor Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser fern.
- Positionieren Sie keine brennenden Kerzen oder andere offene Feuer auf oder neben das Produkt.
- Wenn Sie Rauch oder ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, trennen Sie sofort die USB-Verbindung.
- Plötzliche Temperaturschwankungen können Kondenswasserbildung an der Innenseite des Produktes verursachen. Lassen Sie das Produkt in diesem Fall einige Zeit akklimatisieren, bevor Sie es erneut verwenden, um Kurzschlüsse zu vermeiden!
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen, z. B. Heizkörpern oder anderen Geräten, die Wärme abstrahlen!
- Werfen Sie das Produkt nicht in Feuer und setzen Sie es keinen hohen Temperaturen aus.
- Öffnen Sie niemals das Produkt. Es hat keine Innenteile, die einer Wartung bedürfen.
- Das Produkt darf während des Betriebs nicht abgedeckt werden, es dürfen keine Fremdkörper in das Produkt eingeführt werden,

es dürfen keine Fremdkörper während des Betriebs auf der Qi-Aufladefläche liegen.

- Auf Grund der hohen Stromaufnahme darf das Produkt nicht an einem PC oder Notebook verwendet werden.

### **⚠ ACHTUNG! Funkstörungen**

- Verwenden Sie niemals das Produkt in Flugzeugen, Krankenhäusern, Betriebsräumen oder in der Nähe medizinischer Elektroniksysteme aus. Die übertragenen drahtlosen Signale könnten Auswirkungen auf die Funktionalität sensibler Elektrogeräte haben.
- Halten Sie das Produkt mindestens 20 cm von Herzschrittmachern oder implantierbaren Kardioverter-Defibrillatoren fern, da die elektromagnetische Strahlung die Funktionalität von Herzschrittmachern beeinträchtigen kann.
- Die übertragenen Funkwellen könnten Störungen in Hörgeräten verursachen.
- Verwenden Sie das Produkt niemals in der Nähe von brennbaren Gasen oder explosionsgefährdeten Bereichen (z. B. Lackierereien), da die abgegebenen Funkwellen Explosionen und Brände verursachen können.
- Die OWIM GmbH & Co KG ist nicht für Störungen von Radio- und Fernsehgeräten

aufgrund einer unbefugten Veränderung des Produktes verantwortlich. Die OWIM GmbH & Co KG übernimmt des Weiteren keine Haftung für die Verwendung oder den Ersatz von Kabeln, die nicht von OWIM vertrieben werden.

- Der Benutzer des Produktes ist allein für die Behebung von Störungen verantwortlich, die durch unbefugte Veränderungen des Produktes sowie durch den Ersatz solcher veränderter Produkte verursacht wurden.

## ● Teilebeschreibung

Bitte beachten Sie die Ausklappseite.

- 1 Qi-Aufladefläche 1
- 2 LED-Anzeige 1
- 3 LED-Anzeige 2
- 4 Qi-Aufladefläche 2
- 5 USB-Typ-C-Eingangsbuchse
- 6 USB Typ A-Stecker
- 7 USB-Ladekabel
- 8 USB-Typ-C-Stecker
- 9 Bedienungsanleitung

## ● Technische Daten

Abmessungen:	ca. 180 x 85 x 8 mm
Gewicht:	ca. 130 g
Betriebstemperatur:	5 – 35 °C
Lagerungstemperatur:	0 – 45 °C
Feuchtigkeit (keine Kondensation):	10 – 70 %
USB-Ladekabellänge:	ca. 1 m
Eingang:	5 V $\overline{\text{---}}$ / 3 A
Ausgang:	5 W (jeweils)
Gesamtleistung:	10 W max.
ODER	
Eingang:	9 V $\overline{\text{---}}$ / 3 A
Ausgang:	bis zu 10 W (jeweils);
Gesamtleistung:	20 W max.
Frequenzband:	108-165 kHz
Übertragene maximale Radiofrequenzleistung: (H-Feld):	-7,69 dBuA/m bei 10 m Entfernung
Drahtlose Ladeentfernung:	≤ 5 mm

Die Spezifikationen und das Design können ohne Ankündigung geändert werden.

## ● Lieferumfang

- 1 Kabelloses Qi-Ladegerät
- 1 USB-Ladekabel
- 1 Bedienungsanleitung

## ● Vor der Verwendung

### **i** HINWEIS:

- Überprüfen Sie vor Gebrauch, ob der Packungsinhalt vollständig und unbeschädigt ist!
- Alle Teile müssen ausgepackt und das Verpackungsmaterial muss vollständig entfernt werden.
- Falls Sie Beschädigungen oder fehlende Teile feststellen, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

## ● Bedienung

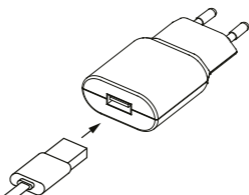
**⚠ ACHTUNG!** Auf Grund der hohen Stromaufnahme darf das Produkt nicht an einem PC oder Notebook verwendet werden.

### **i** HINWEIS:

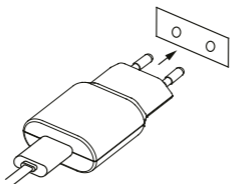
- Das Produkt unterstützt nur Geräte mit Qi-Drahtlostechnologie.

## Ihr Endgerät aufladen

1. Stecken Sie den USB Typ A-Stecker **6** des USB-Ladekabels **7** in den USB-Anschluss eines geeigneten USB-Adapters (nicht im Lieferumfang enthalten) und stecken Sie den USB-Typ-C-Stecker **8** in die USB-Typ-C-Eingangsbuchse **4** des Produktes.

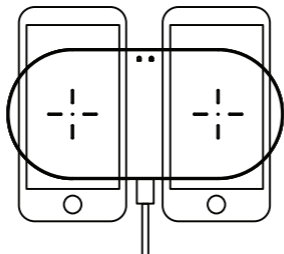


2. Stecken Sie das USB-Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) in eine leicht zugängliche Steckdose.



3. Legen Sie das Mobilgerät auf die Qi-Aufladefläche 1 **1** oder 2 **4**. Stellen Sie sicher, dass die Mitte des Gerätes zur Mitte der Qi-Aufladefläche ausgerichtet ist. Der Ladevorgang beginnt bei Kontakt. Die LED-Anzeige 1 **2** leuchtet blau, wenn der Ladevorgang auf der Qi-Aufladefläche 1 **1** aktiv ist. Die LED-Anzeige 2 **3** leuchtet blau, wenn der Ladevorgang auf der Qi-Aufladefläche 2 **4** aktiv ist.

Sie können bis zu zwei Qi fähige Mobilgeräte gleichzeitig aufladen. Legen Sie Ihre Mobilgeräte wie in der Skizze dargestellt auf die Qi-Aufladeflächen, die maximale kabellose Ladeleistung beträgt jeweils 10 W.





Schutzhüllen, welche das Mobilgerät schützen, können den Ladevorgang ggf. stören.

In diesem Fall muss das Mobilgerät aus der Schutzhülle entnommen werden.

### **i HINWEIS:**

- Während der Aufladung sieht der Benutzer, je nach verwendetem Mobilgerät, möglicherweise die LED **2** / **3** nicht.

### **Status LED-Anzeige** **2** / **3**

Das Produkts hat zwei LEDs, die den Betriebsstatus anzeigt:

<b>LED-Anzeige</b>	<b>Status</b>
weißes Licht	Startvorgang (Bootphase)/ Bereitschaft
LED aus	Aus
Blaues Licht	Aufladung
Blaues Licht blinkt	Fehlerzustand
Grünes Licht	Vollständig geladen

## ● Fehlerbehebung

### **Was soll ich tun, falls die LED-Anzeige des Produktes während des Startvorgangs (Bootphase) nicht aufleuchtet?**

- Prüfen Sie die USB-Kabelverbindung zwischen USB-Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) und das Produkt. Das USB-Kabel muss richtig angeschlossen sein.
- Prüfen Sie die Verbindung zwischen Steckdose und USB-Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Alternativ können Sie eine andere Steckdose testen.

### **Was soll ich tun, falls das Mobilgerät nicht aufgeladen wird?**

- Prüfen Sie, ob das Mobilgerät Qi-Drahtlosladetechnologie unterstützt.
- Prüfen Sie, ob das Mobilgerät horizontal in der Mitte des Ladepads platziert ist.
- Prüfen Sie, dass keine Fremdkörper die Aufladung blockieren.
- Prüfen Sie, ob das Mobilgerät von der Schutzhülle entfernt ist.

## **Was soll ich tun, wenn die LED-Anzeige blau blinkt?**

- Dies zeigt an, dass ein Fehler aufgetreten ist.
- Trennen Sie sofort die USB-Verbindung.
- Prüfen Sie, ob Fremdkörper die Aufladung blockieren.
- Lassen Sie das Produkt eine Weile abkühlen und versuchen Sie es dann noch einmal.

## ● **Lagerung bei Nichtbenutzung**

Lagern Sie das Produkt in einem trockenen Innenraum, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung, vorzugsweise in der Originalverpackung.

## ● **Reinigung**

- Es befinden sich keine zu wartenden Teile im Inneren. Eindringende Feuchtigkeit kann zu einer Beschädigung des Produkts führen.
- Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Produkt eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Produktes zu vermeiden.

- Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Produkts beschädigen.
- Reinigen Sie das Produkt ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.

## ● Entsorgung

### **Verpackung:**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

### **Produkt:**

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Produkt der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

## **Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.**

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

## **● Vereinfachte EU-Konformitätserklärung**

Hiermit erklärt OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, dass das Produkt KABELLOSES QI-LADEGERÄT HG05314A / HG05314B, den Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:  
[www.owim.com](http://www.owim.com)

## ● Garantie und Service

### ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung

ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456\_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● Service

DE

### **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem  
dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: owim@lidl.de

AT

### **Service Österreich**

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: owim@lidl.at

CH

### **Service Schweiz**

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min., Mobilfunk max.  
0,40 CHF/Min.)

E-Mail: owim@lidl.ch





<b>Warnings and symbols used</b> ....	Page	27
<b>Introduction</b> .....	Page	29
<b>Intended use</b> .....	Page	29
<b>Trademark notices</b> .....	Page	30
<b>Safety notes</b> .....	Page	30
<b>Description of parts</b> .....	Page	33
<b>Technical data</b> .....	Page	34
<b>Scope of delivery</b> .....	Page	35
<b>Before use</b> .....	Page	35
<b>Operation</b> .....	Page	35
<b>Troubleshooting</b> .....	Page	39
<b>Storage when not in use</b> .....	Page	40
<b>Cleaning</b> .....	Page	40
<b>Disposal</b> .....	Page	41
<b>Simplified EU declaration of conformity</b> .....	Page	42
<b>Warrenty and service</b> .....	Page	42
Warranty .....	Page	42
Warranty claim procedure .....	Page	43
Service .....	Page	44

## Warnings and symbols used

These instructions for use contain the following symbols and warnings:



**DANGER!** This symbol with the signal word “DANGER” indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.



**WARNING!** This symbol with the signal word “WARNING” indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, could result in serious injury.



**CAUTION!** This symbol with the signal word “CAUTION” indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



**ATTENTION!** This symbol with the signal word "ATTENTION" indicates a potential property damage, if not avoided, could result in property damage.



**NOTE:** This symbol with the signal word "NOTE" provides additional useful information.



Direct current



"Qi" and the Qi logo mark are trademark of the Wireless Power Consortium (WPC).



This symbol means that the operating instructions must be observed before using the product.

# WIRELESS QI CHARGER

## ● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

## ● Intended use

The WIRELESS QI CHARGER (hereinafter referred to as the „Product“) is an information electronics device. This product is only for charging mobile devices that use Qi technology. Other devices cannot be charged with the product. The product is intended for private use only and not for commercial use. The manufacturer accepts no liability for damage resulting from unauthorised modifications or improper use.

## ● Trademark notices

- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
- “Qi” and the Qi logo mark are trademark of the Wireless Power Consortium (WPC).
- The SilverCrest trademark and trade name is the property of their respective owners.
- Any other names and products are trademarks or registered trademarks of their respective owners.



## Safety notes

Before using the product, please familiarize yourself with all of the safety instructions and instructions for use! When passing this product on to others, please also include all the documents!

**⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!**

**⚠ DANGER! RISK OF SUFFOCATION!**

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. The packaging material is not a toy.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. The product is not a toy.

**⚠ ATTENTION! Damage to property**

- Check the product before every use!  
Discontinue use if any damage to the product or the connection cable is detected!
- This product does not contain any parts which can be serviced by the user.
- Keep the product away from moisture, dripping and splash water!
- Do not place burning candles or other open fire on or next to the product.
- If you notice smoke or unusual noise or odour, immediately disconnect the USB connection.
- Sudden temperature changes may cause condensation inside the product. In this case, allow the product to acclimate for some time before using it again to prevent short circuits!

- Do not operate the product near heat sources, e.g. radiators or other devices emitting heat!
- Do not throw the product into fire and do not expose to high temperatures.
- Never open the product. It has no internal parts requiring maintenance.
- The product must not be covered during operation, no foreign objects may be introduced into the product, no foreign objects may lie on the Qi charging surface during operation.
- The product must not be charged at a PC or notebook due to the high power consumption.

 **ATTENTION! Radio interference**

- Do not use the product on aeroplanes, in hospitals, service rooms, or near medical electronic systems. The wireless signals transmitted could impact the functionality of sensitive electronics.
- Keep the product at least 20 cm from pacemakers or implantable cardioverter defibrillators, as the electromagnetic radiation may impair the functionality of pacemakers.
- The radio waves transmitted could cause interference in hearing aids.

- Never use the product near flammable gases or potentially explosives areas (e.g. paint shops), as the radio waves emitted can cause explosions and fire.
- The OWIM GmbH & Co KG is not responsible for interference with radios or televisions due to unauthorised modification of the product. The OWIM GmbH & Co KG further assumes no liability for using or replacing cables and products not distributed by OWIM.
- The user of the product is solely responsible for rectifying malfunctions caused by unauthorized changes to the product and the replacement of such modified products.

## ● Description of parts

Please refer to the fold out page.

- 1 Qi Charging area 1
- 2 LED indicator 1
- 3 LED indicator 2
- 4 Qi Charging area 2
- 5 USB type C input socket
- 6 USB type A plug



- 7 USB charging cable
- 8 USB type C plug
- 9 Instructions for use

## ● Technical data

Dimensions:	approx. 180 x 85 x 8 mm
Weight:	approx. 130 g
Operating temperature:	5 - 35 °C
Storage temperature:	0 - 45 °C
Humidity(no condensation):	10 - 70 %
USB charging cable length:	approx. 1 m
Input:	5 V $\overline{\text{---}}$ / 3 A
Output:	5 W (each)
Total power:	10 W max.
OR	
Input:	9 V $\overline{\text{---}}$ / 3 A
Output:	up to 10 W (each)
Total power:	20 W max.
Frequency band:	108-165 kHz
Transmitted maximum radio frequency power (H-field):	-7.69 dBuA/m at 10m distance

Wireless charging distance:  $\leq 5$  mm

The specification and design may be changed without notification.

## ● Scope of delivery

- 1 Wireless Qi charger
- 1 USB charging cable
- 1 Instructions for use

## ● Before use

### **i** NOTE:

- Before use, verify the package contents are complete and undamaged!
- All parts have to be unpacked and the packaging material has to be removed completely.
- If you notice any damage or missing parts, contact the dealer who sold this product.

## ● Operation

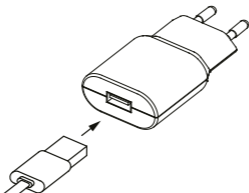
**⚠ ATTENTION!** The product must not be charged at a PC or notebook due to the high power consumption.

**i NOTE:**

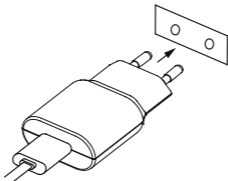
- The product only supports devices with Qi wireless technology.

## Charge your device

1. Plug the USB type A plug **6** of the USB charging cable **7** into the USB port on a suitable USB adapter (not included) and plug the USB type C plug **8** into USB type C input socket **4** of the product.

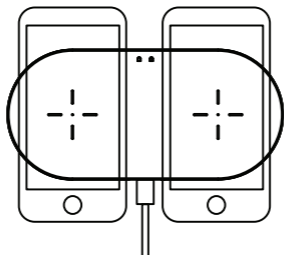


2. Plug the USB adapter (not included) into an easily accessible mains socket.



3. Place the mobile device on the Qi charging surface 1 **1** or 2 **4** . Make sure the center of the device is aligned over the center of the Qi charging surface. Charging will begin on contact. The LED indicator 1 **2** lights up blue when charging is active on Qi charging surface 1 **1** . The LED indicator 2 **3** lights up blue when charging is active on Qi charging surface 2 **4** .

You can charge up to two Qi enabled mobile devices at the same time. Place your mobile devices on the Qi charging surfaces as shown in the sketch, the maximum wireless charging power is 10 W each.



Protective covers that protect the mobile device may interfere with the charging process. In this case, the mobile device must be removed from the protective cover.

**i NOTE:**

- The user may not see LEDs **2** / **3** during the charging process depending on the used mobile device.

**LED indicators **2** / **3** status**

The product has two LEDs that indicates its operational status:

<b>LED indicator</b>	<b>Status</b>
White light	Starting process (Boot phase) / Standby
LED off	Off
Blue light	Charging
Blue light flashing	Fault condition
Green light	Full Charge

## ● Troubleshooting

### **What should I do if the LED indicator of the product is not lit during starting process (Boot phase)?**

- Check the USB cable connection between USB adapter (not included) and the product. The USB cable must be firmly connected.
- Check the connection between the mains socket and the USB adapter (not included).
- Alternatively, the user must try another mains socket.

### **What should I do if the mobile device does not get charging ?**

- Check that the mobile device have Qi wireless charging technology.
- Check the mobile device is placed horizontally on the center position of the charging pad.
- Check that no foreign object blocking the charging.
- Check whether the mobile device is removed from the protective cover.

### **What should I do if the LED indicator flashes blue?**

- This indicates a fault condition occurred.

- Disconnect the USB connection immediately.
- Check that no foreign object blocking the charging.
- Let the product cool down for a while and try to use it again.

## ● Storage when not in use

Store the product in a dry interior, away from direct sunlight, preferably in its original packaging.

## ● Cleaning

- This product has no internal parts requiring maintenance. Moisture entering the product may result in damage.
- Ensure no moisture enters the product during cleaning to prevent damaging the product beyond repair.
- Do not use abrasive, solvent-based or aggressive cleaners. These can damage the surface of the product.
- Only clean the product with a slightly damp cloth and mild washing-up liquid.

## ● Disposal

### **Packaging:**

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.

### **Product:**

Contact your municipality for information on how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

### **This disposal is free of charge to you.**

Protect the environment and dispose of properly.

The product is recyclable, subject to extended manufacturer responsibility, and collected separately. can be obtained from your local authority.



## ● **Simplified EU declaration of conformity**

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, GERMANY, declares that the product WIRELESS QI CHARGER HG05314A / HG05314B, is in compliance with Directives 2014/53/EU and 2011/65/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:  
[www.owim.com](http://www.owim.com)

## ● **Warrenty and service**

### ● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

### ● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456\_7890) available as proof of purchase.

You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

## ● Service

GB

### **Service Great Britain**

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

IE

### **Service Ireland**

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)

CE

<b>Avertissements et symboles utilisés</b> .....	Page	46
<b>Introduction</b> .....	Page	48
<b>Utilisation prévue</b> .....	Page	48
<b>Avis relatifs aux marques</b> .....	Page	49
<b>Consignes de sécurité</b> .....	Page	49
<b>Description des pièces</b> .....	Page	53
<b>Données techniques</b> .....	Page	53
<b>Contenu de la livraison</b> .....	Page	54
<b>Avant utilisation</b> .....	Page	55
<b>Fonctionnement</b> .....	Page	55
<b>Dépannage</b> .....	Page	59
<b>Stockage en l'absence d'utilisation</b> .....	Page	60
<b>Nettoyage</b> .....	Page	60
<b>Mise au rebut</b> .....	Page	61
<b>Déclaration UE de conformité simplifiée</b> .....	Page	62
<b>Garantie et service</b> .....	Page	62
Garantie .....	Page	62
Faire valoir sa garantie .....	Page	63
Service après-vente.....	Page	64

## Avertissements et symboles utilisés

Ces instructions d'utilisation contiennent les symboles et les avertissements suivants :



**DANGER !** Ce symbole avec le terme « DANGER » indique un danger avec un niveau élevé de risque qui, s'il n'est pas évité, entraîne des blessures graves ou la mort.



**AVERTISSEMENT !** Ce symbole avec le terme « AVERTISSEMENT » indique un danger avec un niveau modéré de risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures graves.



**ATTENTION !** Ce symbole avec le terme « ATTENTION » indique un danger avec un niveau faible de risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures mineures à modérées.



**PRUDENCE !** Ce symbole avec le terme « PRUDENCE » indique un risque potentiel qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des dommages aux biens.



**REMARQUE :** Ce symbole avec le terme « REMARQUE » fournit des informations utiles supplémentaires.



Courant continu



"Qi" et le logo Qi sont une marque commerciale de Wireless Power Consortium (WPC)



Ce symbole signifie que les instructions de fonctionnement doivent être observées avant d'utiliser le produit.

# **CHARGEUR SANS FIL QI**

---

## **● Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

## **● Utilisation prévue**

Le CHARGEUR SANS FIL QI (dénommé ci-après « Produit ») est un appareil électronique informatique. Ce produit est uniquement destiné à charger des appareils mobiles qui utilisent la technologie Qi. Les autres appareils ne peuvent pas être chargés avec le produit. Le produit est destiné exclusivement à une utilisation privée et non à une utilisation commerciale. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant de modifications non autorisées ou d'une utilisation incorrecte.

## ● Avis relatifs aux marques

- USB® est une marque déposée de USB Implementers Forum, Inc.
- „Qi“ et le logo Qi sont une marque commerciale de Wireless Power Consortium (WPC).
- La marque et le nom commercial SilverCrest sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.
- Tous les autres noms et produits sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs.



## Consignes de sécurité

Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les instructions de sécurité et toutes les instructions d'utilisation. Lorsque vous passez ce produit à d'autres, veuillez également inclure tous les documents !

**⚠ Avertissement ! Danger pour la vie et risque d'accident pour les bébés et les enfants !**

**⚠ Danger ! Risque d'étouffement !**

Ne jamais laisser les enfants sans surveillance avec le matériau d'emballage. Le matériau d'emballage



présente un risque d'étouffement. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Le matériau d'emballage n'est pas un jouet.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils font l'objet d'une surveillance ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Le produit n'est pas un jouet.

### **PRUDENCE ! Dommages aux biens**

- Contrôlez le produit avant chaque utilisation ! Cessez de l'utiliser en cas de dégâts détectés au niveau du produit ou au câble de connexion !
- Ce produit ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur.
- Conservez ce produit à l'écart de l'humidité, du ruissellement et des éclaboussures d'eau !
- Ne placez pas de bougies allumées ni d'autre flamme nue sur le produit ou à proximité.

- Si vous remarquez une fumée ou une odeur ou un bruit inhabituel, débranchez immédiatement la connexion USB.
- Les modifications soudaines de température peuvent entraîner de la condensation à l'intérieur du produit. Le cas échéant, laissez le produit s'acclimater pendant un certain temps avant de l'utiliser à nouveau afin d'éviter les courts-circuits !
- N'utilisez pas le produit à proximité de sources de chaleur, par exemple des radiateurs ou d'autres appareils émettant de la chaleur !
- Ne jetez pas le produit au feu et ne l'exposez pas à des températures élevées.
- N'ouvrez jamais le produit. Aucune pièce interne ne nécessite de maintenance.
- Le produit ne doit pas être couvert pendant le fonctionnement, aucun objet étranger ne peut être introduit dans le produit, aucun objet étranger ne peut se trouver sur la surface de chargement Qi pendant le fonctionnement.
- Le produit ne doit pas être chargé sur un PC ou un ordinateur portable à cause de sa forte consommation électrique.

### **PRUDENCE ! Interférences radio**

- N'utilisez pas le produit en avion, dans les hôpitaux, les salles de service ou à proximité

des systèmes électroniques médicaux. Les signaux sans fil transmis peuvent avoir un impact sur la fonctionnalité d'une électronique sensible.

- Maintenez le produit à au moins 20 cm des stimulateurs cardiaques et des défibrillateurs cardioversants implantables, car le rayonnement électromagnétique peut nuire à la fonctionnalité des stimulateurs cardiaques.
- Les ondes radio transmises peuvent causer des interférences dans les prothèses auditives.
- N'utilisez jamais le produit près de gaz inflammables ou de zones potentiellement explosives (par exemple des ateliers de peinture), car les ondes radio émises peuvent provoquer des explosions et des incendies.
- OWIM GmbH & Co KG ne peut être tenu responsable des interférences avec les radios ou les téléviseurs en raison d'une modification non autorisée du produit. OWIM GmbH & Co KG n'assume par ailleurs aucune responsabilité pour l'utilisation ou le remplacement de câbles et de produits non distribués par OWIM.
- L'utilisateur du produit est seul responsable de la rectification des dysfonctionnements causés par des modifications non autorisées du produit et du remplacement de ces produits modifiés.

## ● Description des pièces

Veillez consulter la page dépliant.

- 1 Surface de charge 1 Qi
- 2 Voyant LED 1
- 3 Voyant LED 2
- 4 Surface de charge 2 Qi
- 5 Prise d'entrée USB type C
- 6 Prise USB type A
- 7 Câble de chargement USB
- 8 Prise USB type C
- 9 Instructions d'utilisation

## ● Données techniques

Dimensions :	environ 180 x 85 x 8 mm
Poids :	environ 130 g
Température de fonctionnement :	5 - 35 °C
Température de stockage :	0 - 45 °C
Humidité (sans condensation) :	10 - 70 %

Longueur du câble de chargement USB :	environ 1 m
Entrée :	5 V $\overline{\text{---}}$ / 3 A
Sortie :	5 W (chacun)
Puissance totale :	10 W max.
OU	
Entrée :	9 V $\overline{\text{---}}$ / 3 A
Sortie :	Jusqu'à 10 W (chacun)
Puissance totale :	20 W max.
Bande de fréquences :	108-165 kHz
Radio maximale émise puissance de fréquence (champ H)	-7,69 dBuA/m à une distance de 10m
Distance de chargement sans fil :	$\leq 5$ mm

Les caractéristiques et la conception peuvent être modifiées sans préavis.

## ● Contenu de la livraison

- 1 Chargeur sans fil Qi
- 1 Câble de chargement USB
- 1 Instructions d'utilisation

## ● Avant utilisation

### **i** REMARQUE:

- Avant utilisation, vérifiez que le contenu de l'emballage est complet et intact !
- Toutes les pièces doivent être déballées et le matériau d'emballage doit être retiré complètement.
- Si vous remarquez des dommages ou des pièces manquantes, veuillez contacter le revendeur qui a vendu ce produit.

## ● Fonctionnement

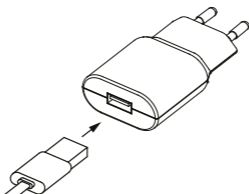
**⚠ PRUDENCE !** Le produit ne doit pas être chargé sur un PC ou un ordinateur portable à cause de sa forte consommation électrique.

### **i** REMARQUE:

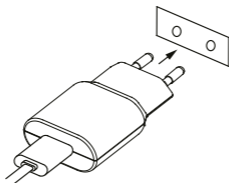
- Le produit ne prend en charge que les appareils avec la technologie sans fil Qi.

## Charger votre appareil

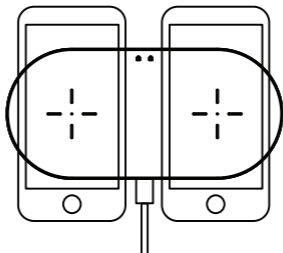
1. Branchez la fiche USB type A **6** du câble de chargement USB **7** sur le port USB d'un adaptateur USB approprié (non fourni) et branchez la fiche USB type C **8** sur la prise d'entrée USB type C **4** du produit.



2. Branchez l'adaptateur USB (non inclus) sur une prise secteur facilement accessible.



3. Placez l'appareil mobile sur la surface de charge 1 **1** ou 2 **4** Qi. Assurez-vous que le centre de l'appareil est aligné sur le centre de la surface de chargement Qi. Le chargement commence au contact. Le voyant LED 1 **2** s'allume en bleu lorsque la charge est active sur la surface de charge 1 Qi **1**. Le voyant LED 2 **3** s'allume en bleu lorsque la charge est active sur la surface de charge 2 Qi **4**. Vous pouvez charger jusqu'à deux appareils mobiles compatibles Qi en même temps. Placez vos appareils mobiles sur les surfaces de charge du Qi comme indiqué dans le dessin, la puissance de charge maximale sans fil est 10 W chacun.





Les housses de protection qui protègent l'appareil mobile peuvent interférer avec le processus de chargement. Dans ce cas, l'appareil mobile doit être retiré de la housse de protection.

**i REMARQUE:**

- L'utilisateur peut ne pas voir les voyants LED [2] / [3] pendant le processus de chargement en fonction de l'appareil mobile utilisé.

**Voyants LED [2] / [3] état**

Le produit dispose de deux voyants LED qui indiquent son statut de fonctionnement :

Voyant LED	Statut
Couleur blanche	Processus de démarrage (Phase d'initialisation) / Veille
LED éteinte	Éteint
Lumière bleue	Chargement
Lumière bleue clignotante	Condition de défaut
Lumière verte	Pleine charge

## ● Dépannage

### **Que dois-je faire si le voyant LED du produit n'est pas allumé pendant le processus de démarrage (Phase d'initialisation) ?**

- Vérifiez le branchement du câble USB entre l'adaptateur USB (non inclus) et le produit. Le câble USB doit être bien branché.
- Vérifiez le raccordement entre la prise secteur et l'adaptateur USB (non inclus).
- L'utilisateur doit également essayer une autre prise secteur.

### **Que dois-je faire si l'appareil mobile ne se charge pas ?**

- Vérifiez que l'appareil mobile dispose de la technologie de chargement sans fil Qi.
- Vérifiez que l'appareil mobile est placé horizontalement au centre du support de chargement.
- Vérifiez qu'aucun objet étranger ne bloque le chargement.
- Vérifiez si l'appareil mobile est retiré de la housse de protection.

## Que dois-je faire si le voyant LED clignote en bleu ?

- Cela indique qu'une condition de défaut est survenue.
- Débranchez la connexion USB immédiatement.
- Vérifiez qu'aucun objet étranger ne bloque le chargement.
- Laissez le produit refroidir pendant un certain temps et essayez de l'utiliser à nouveau.

## ● Stockage en l'absence d'utilisation

Stockez le produit à l'intérieur, dans un endroit sec et protégé de la lumière directe du soleil, de préférence dans son emballage d'origine.

## ● Nettoyage

- Ce produit ne contient aucune pièce interne nécessitant une maintenance. La pénétration d'humidité dans le produit peut entraîner des dommages.
- Assurez-vous que de l'humidité ne pénètre pas dans le produit pendant le nettoyage pour éviter d'endommager le produit de façon irréparable.
- N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs, à base de solvants ou agressifs. Ils peuvent endommager la surface du produit.

- Nettoyez uniquement le produit avec un chiffon légèrement humide et du liquide vaisselle doux.

## ● Mise au rebut

### **Emballage :**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

### **Produit :**

Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Le symbole de la poubelle à roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.

### **La mise au rebut est gratuite.**

Éliminez correctement pour protéger l'environnement.

Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.

## ● **Déclaration UE de conformité simplifiée**

Le soussigné, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, Allemagne, déclare que le produit CHARGEUR SANS FIL QI HG05314A / HG05314B est conforme aux directives 2014/53/UE et 2011/65/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: [www.owim.com](http://www.owim.com)

## ● **Garantie et service**

### ● **Garantie**

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

## ● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456\_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● Service après-vente

### **FR Service après-vente France**

Tél.: 0800 919270

E-Mail: [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

### **BE Service après-vente Belgique**

Tél.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)



<b>Gebruikte waarschuwingen en symbolen</b> .....	Pagina	66
<b>Inleiding</b> .....	Pagina	68
<b>Beoogd gebruik</b> .....	Pagina	68
<b>Verklaring met betrekking tot handelsmerken</b> .....	Pagina	69
<b>Veiligheidsopmerkingen</b> .....	Pagina	69
<b>Beschrijving van de onderdelen</b> .....	Pagina	73
<b>Technische gegevens</b> .....	Pagina	73
<b>Inhoud verpakking</b> .....	Pagina	74
<b>Voor het gebruik</b> .....	Pagina	75
<b>Gebruik</b> .....	Pagina	75
<b>Problemen oplossen</b> .....	Pagina	79
<b>Opbergen indien niet in gebruik</b> .....	Pagina	80
<b>Reinigen</b> .....	Pagina	80
<b>Afvoer</b> .....	Pagina	81
<b>Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring</b> .....	Pagina	82
<b>Garantie en service</b> .....	Pagina	82
Garantie .....	Pagina	82
Afwikkeling in geval van garantie...	Pagina	83
Service .....	Pagina	84



## Gebruikte waarschuwingen en symbolen

Deze gebruiksaanwijzing bevat de volgende symbolen en waarschuwingen:



**GEVAAR!** Dit symbool met het signaalwoord "GEVAAR" geeft een gevaar aan met een hoog risiconiveau dat, als dit niet wordt vermeden, ernstig letsel of de dood kan veroorzaken.



**WAARSCHUWING!** Dit symbool met het signaalwoord "WAARSCHUWING" geeft een gevaar met een middelmatig risiconiveau aan dat, als hier geen aandacht aan wordt besteed, ernstig letsel ten gevolge kan hebben.



**LET OP!** Dit symbool met het signaalwoord "LET OP" geeft een gevaar met een laag risiconiveau aan dat, als hier geen aandacht aan wordt besteed, enig of matig letsel ten gevolge kan hebben.



**LET OP!** Dit symbool met het signaalwoord "LET OP" geeft mogelijke schade aan eigendommen aan die, als deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot schade.



**OPMERKING:** Dit symbool met het signaalwoord "OPMERKING" biedt aanvullende nuttige informatie.



Gelijkstroom



"Qi" en het Qi-logo zijn handelsmerken van het Wireless Power Consortium (WPC)



Dit symbool betekent dat de bedieningsinstructies moeten worden gevolgd voor het gebruik van het product.

# **DRAADLOZE QI-OPLADER**

## **● Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

## **● Beoogd gebruik**

De DRAADLOZE QI-OPLADER (hierna "product" genoemd) is een apparaat voor informatietechnologie. Dit product is uitsluitend bedoeld voor het laden van mobiele apparaten die gebruik maken van de Qi-technologie. Andere apparaten kunnen met dit product niet worden geladen. Het product is bedoeld voor priv"egebruik en niet voor commerciële toepassingen. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van niet-geautoriseerde modificaties of onjuist gebruik.

## ● Verklaring met betrekking tot handelsmerken

- USB® is een gedeponerd handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc.
- "Qi" en het Qi-logo zijn handelsmerken van het Wireless Power Consortium (WPC).
- Het handelsmerk en de handelsnaam SilverCrest zijn het eigendom van hun respectieve eigenaren.
- Overige productnamen en producten zijn mogelijk handelsmerken of gedeponerde handelsmerken van hun respectievelijke eigenaren.



## Veiligheidsopmerkingen

Maak uzelf voordat u het product gebruikt, bekend met alle veiligheidsinformatie en instructies voor het gebruik. Als u dit product aan anderen geeft, geef dan ook alle documenten mee!

**⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN RISICO VOOR ONGELUKKEN VOOR KINDEREN!**

**⚠ GEVAAR! VERSTIKKINGSGEVAAR!**

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsrisico. Kinderen onderschatten

deze gevaren. Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed.

- Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het toestel en de berokken gevaren begrijpen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Onderhoud en reiniging mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht. Het product is geen speelgoed.

### **LET OP! Schade aan eigendommen**

- Controleer het product voor elk gebruik. Gebruik het niet meer als schade aan het product of de aansluitkabel is vastgesteld.
- Dit product bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden.
- Houd het product weg van vocht, lekkend en opspattend water.
- Plaats geen brandende kaarsen of ander open vuur op of bij het product.
- Verbreek direct de USB-aansluiting bij rook of ongebruikelijke geluiden of geuren.

- Plotselinge temperatuurwijzigingen kunnen condensatie binnen het product veroorzaken. Laat het product in dat geval enige tijd acclimatiseren voordat u het weer gebruikt om kortsluiting te voorkomen.
- Gebruik het product niet in de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren of andere apparaten die warmte afgeven.
- Werp het product niet in het vuur en stel het niet bloot aan hoge temperaturen.
- Open het product nooit. Het bevat geen interne onderdelen die onderhoud behoeven.
- Het product mag niet worden afgedekt tijdens het gebruik, we mogen geen vreemde voorwerpen in het product worden ingevoerd, er mogen geen vreemde voorwerpen op het Qi-laadoppervlak liggen tijdens het gebruik.
- Het product mag niet worden opgeladen via een PC of notebook vanwege het hoge stroomverbruik.

### **LET OP! Radiostoringen**

- Gebruik het product niet in vliegtuigen, ziekenhuizen, onderhoudsruimten, of in de nabijheid van medische elektronische systemen. De overgebrachte draadloze signalen kunnen de werking van gevoelige elektronica beïnvloeden.

- Houd het product ten minste 20 cm uit de buurt van pacemakers of implanteerbare cardioverter-defibrillatoren, omdat de elektromagnetische straling de werking van pacemakers kan beïnvloeden.
- De afgegeven radiogolven kunnen interferentie veroorzaken in gehoorapparaten.
- Gebruik het product nooit in de buurt van brandbare gassen of mogelijk explosieve gebieden (zoals schilderwerkplaatsen), omdat de afgegeven radiogolven explosies en brand kunnen veroorzaken.
- OWIM GmbH & Co KG is niet verantwoordelijk voor interferentie met radio's en tv's als gevolg van ongeautoriseerde modificatie van het product. OWIM GmbH & Co KG accepteert geen verantwoordelijkheid voor het gebruiken van of vervangen door kabels en producten die niet door OWIM worden gedistribueerd.
- Het is de uitsluitende verantwoordelijkheid van de gebruiker van het product om storingen op te lossen als gevolg van ongeautoriseerde wijzigingen aan het product en de vervanging van de gelijke gewijzigde producten.

## ● Beschrijving van de onderdelen

Raadpleeg de uitklapbare pagina.

- 1 Qi-laadgebied 1
- 2 LED-indicatielampje 1
- 3 LED-indicatielampje 2
- 4 Qi-laadgebied 2
- 5 USB type C-ingang
- 6 USB type A-stekker
- 7 USB-laadkabel
- 8 USB type C-stekker
- 9 Gebruiksaanwijzing

## ● Technische gegevens

Afmetingen:	ca. 180 x 85 x 8 mm
Gewicht:	ca. 130 g
Bedrijfstemperatuur:	5 - 35 °C
Opslagtemperatuur:	0 - 45 °C
Vochtigheid (geen condens):	10 - 70 %



Langte USB-laadkabel:	ca. 1 m
Invoer:	5 V $\equiv$ / 3 A
Afgegeven vermogen:	5 W (elk)
Totaal vermogen:	10 W max.
OF	
Invoer:	9 V $\equiv$ / 3 A
Afgegeven vermogen:	tot 10 W (elk)
Totaal vermogen:	20 W max.
Frequentieband:	108-165 kHz
Maximaal overgebrachte radiofrequentie-energie (H-veld):	-7,69 dBuA/m op een afstand van 10m
Draadloze laadafstand:	$\leq 5$ mm

De specificaties en het ontwerp kunnen zonder bericht vooraf worden gewijzigd Voor het gebruik.

## ● Inhoud verpakking

- 1 draadloze Qi-oplader
- 1 USB-laadkabel
- 1 gebruiksaanwijzing

## ● Voor het gebruik

### **i** **OPMERKING:**

- Controleer voor het gebruik of de inhoud van de verpakking volledig en onbeschadigd is.
- Alle onderdelen moeten worden uitgepakt en het verpakkingsmateriaal moet volledig worden verwijderd.
- In geval van schade of ontbrekende onderdelen neemt u contact op met de dealer die dit product verkocht.

## ● Gebruik

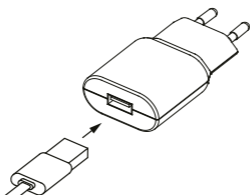
**⚠ LET OP!** Het product mag niet worden opgeladen via een PC of notebook vanwege het hoge stroomverbruik.

### **i** **OPMERKING:**

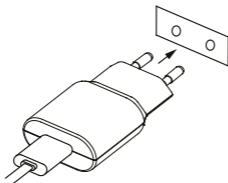
- Het product ondersteunt uitsluitend apparaten met de Qi draadloze technologie.

## Uw apparaat opladen

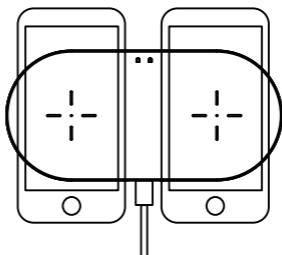
1. Steek de USB type A-stekker **6** van de USB-laadkabel **7** in de USB-poort op een geschikte USB-adapter (niet meegeleverd) en steek de USB type C-stekker **8** in de USB type C-ingang **4** van het product.



2. Steek de USB-adapter (niet meegeleverd) in een gemakkelijk toegankelijk stopcontact.



3. Plaats het mobiele apparaat op het Qi-laadoppervlak 1 **1** of 2 **4**. Zorg ervoor dat het midden van het apparaat is uitgelijnd met het midden van het Qi-laadoppervlak. Het laden begint direct bij aanraking. Het LED-indicatielampje 1 **2** gaat blauw branden wanneer laden geactiveerd is op Qi-laadoppervlak 1 **1**. Het LED-indicatielampje 2 **3** gaat blauw branden wanneer laden geactiveerd is op Qi-laadoppervlak 2 **4**. U kunt tot twee mobiele Qi-apparaten tegelijkertijd opladen. Plaats uw mobiele apparaten op de Qi-laadoppervlakken als getoond in de tekening. Het maximum draadloos laadvermogen is 10 W elk.



Hoezen die het mobiele apparaat beschermen, kunnen het laadproces verstoren. Verwijder in dat geval het mobiele apparaat uit de beschermende hoes.

**i** **OPMERKING:**

- Mogelijk ziet de gebruiker geen LED-lampjes **2** / **3** tijdens het laadproces afhankelijk van het gebruikte mobiele apparaat.

**LED-indicatielampjes **2** / **3** status**

Het product bevat twee LED-lampjes die de operationele status aangeven:

<b>LED-indicator</b>	<b>Status</b>
Wit licht	Opstartproces (Boot-fase) / Stand-by
LED uit	Uit
Blauw licht	Bezig met laden
Blauw licht knippert	Storing
Groen licht	Volledig geladen

## ● Problemen oplossen

### **Wat moet ik doen als de led-indicator van het product niet oplicht tijdens het opstartproces (boot-fase)**

- Controleer de verbinding van de USB-kabel tussen de USB-adapter (niet meegeleverd) en het product. De USB-kabel moet stevig zijn aangesloten.
- Controleer de verbinding tussen het stopcontact en de USB-adapter (niet meegeleverd).
- De gebruiker kan ook een ander stopcontact proberen.

### **Wat moet ik doen als het mobiele apparaat niet wil opladen?**

- Controleer of het mobiele apparaat beschikt over de draadloze laadtechnologie van Qi.
- Controleer of het mobiele apparaat horizontaal in het midden van het laadpad is geplaatst.
- Controleer of het laden niet wordt geblokkeerd door een vreemd voorwerp.
- Controleer of het mobiele apparaat is verwijderd uit de beschermende hoes.

## **Wat moet ik doen als de LED-indicator blauw knippert?**

- Dit geeft aan dat een storing is opgetreden
- Verbreek direct de USB-verbinding.
- Controleer of het laden niet wordt geblokkeerd door een vreemd voorwerp.
- Laat het product afkoelen en probeer het nogmaals te gebruiken.

## **● Opbergen indien niet in gebruik**

Bewaar het product op een droge plek binnenshuis en weg van rechtstreeks zonlicht, bij voorkeur in de originele verpakking.

## **● Reinigen**

- Dit product bevat geen interne onderdelen die onderhoud behoeven. Vocht dat het product binnenkomt, kan leiden tot schade.
- Zorg ervoor dat er geen vocht het product binnenkomt tijdens reiniging om permanente beschadiging van het product te voorkomen.
- Gebruik geen schurende, op oplosmiddel gebaseerde of agressieve reinigingsmiddelen. Deze kunnen het oppervlak van het product beschadigen.
- Reinig het product alleen met een enigszins vochtige doek en milde wasvloeistof.

## ● Afvoer

### **Verpakking:**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

### **Product:**

Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.



Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorgestreepte vuilniscontainer op wieltjes geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de richtlijn 2012/19/EG.

Deze richtlijn houdt in dat u dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij een milieupark of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.

### **Deze afvoer is voor u gratis.**

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.

Het product kan worden gerecycled, is onderhevig aan een uitgebreide fabrikant-verantwoordelijkheid en wordt afzonderlijk ingezameld.



## ● **Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring**

Hierbij verklaart OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstrase 1, DE-74167 Neckarsulm, DUITSLAND, dat het product DRAADLOZE QI-OPLADER HG05314A / HG05314B voldoet aan de richtlijnen 2014/53/EU en 2011/65/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: [www.owim.com](http://www.owim.com)

## ● **Garantie en service**

### ● **Garantie**

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

### ● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456\_7890) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande serviceafdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

## ● Service

### **NL** Service Nederland

Tel.: 0900 0400 223

(0,10 EUR/Min.)

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

### **BE** Service België

Tel.: 070 270 171

(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

CE

<b>Ostrzeżenia i zastosowane symbole</b> .....	Strona	86
<b>Wstęp</b> .....	Strona	88
<b>Przewidziane zastosowanie</b> ....	Strona	88
<b>Informacje na temat znaków towarowych</b> .....	Strona	89
<b>Informacje dotyczące bezpieczeństwa</b> .....	Strona	89
<b>Opis części</b> .....	Strona	93
<b>Dane techniczne</b> .....	Strona	94
<b>Zakres dostawy</b> .....	Strona	95
<b>Przed rozpoczęciem użytkowania</b> .....	Strona	95
<b>Obsługa</b> .....	Strona	95
<b>Rozwiązywanie problemów</b> ....	Strona	99
<b>Przechowywanie po zakończeniu użytkowania</b> .....	Strona	100
<b>Czyszczenie</b> .....	Strona	100
<b>Utylizacja</b> .....	Strona	101
<b>Uproszczona deklaracja zgodności UE</b> .....	Strona	102
<b>Gwarancja i serwis</b> .....	Strona	102
Gwarancja .....	Strona	102
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej.....	Strona	103
Serwis .....	Strona	104

## Ostrzeżenia i zastosowane symbole

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera następujące symbole i ostrzeżenia:



**ZAGROŻENIE!** Ten symbol ze słowem „ZAGROŻENIE” oznacza wysokie ryzyko niebezpieczeństwa, które w razie wystąpienia będzie skutkować poważnymi obrażeniami lub śmiercią.



**OSTRZEŻENIE!** Ten symbol ze słowem „OSTRZEŻENIE” oznacza średnie ryzyko niebezpieczeństwa, które w razie wystąpienia może skutkować poważnymi obrażeniami.



**PRZESTROGA!** Ten symbol ze słowem „PRZESTROGA” oznacza niskie ryzyko niebezpieczeństwa, które w razie wystąpienia może skutkować lekkimi lub średnimi obrażeniami.



**UWAGA!** Ten symbol ze słowem „UWAGA” oznacza możliwe uszkodzenie mienia. W razie niezastosowania się może dojść do uszkodzenia mienia.



**UWAGA:** Ten symbol ze słowem „UWAGA” oznacza dodatkowe przydatne informacje.



Prąd stały



„Qi” i logo Qi to znaki towarowe firmy Wireless Power Consortium (WPC).



Ten symbol oznacza konieczność zapoznania się z instrukcją obsługi przed rozpoczęciem korzystania z produktu.

# **BEZPRZEWODOWA ŁADOWARKA QI**

---

## **● Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

## **● Przewidziane zastosowanie**

Niniejsza BEZPRZEWODOWA ŁADOWARKA QI (zwana dalej „produktem”) jest urządzeniem elektronicznym. Produkt ten jest przeznaczony wyłącznie do ładowania urządzeń przenośnych obsługujących technologię Qi. Za pomocą produktu nie wolno ładować innych urządzeń. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego, a nie komercyjnego. Producent nie

ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieuprawnionych modyfikacji lub nieodpowiedniego użytkowania.

## ● **Informacje na temat znaków towarowych**

- USB® to zastrzeżony znak towarowy organizacji USB Implementers Forum, Inc.
- „Qi” i logo Qi to znaki towarowe firmy Wireless Power Consortium (WPC).
- Znak towarowy i nazwa handlowa SilverCrest są własnością odpowiednich właścicieli.
- Pozostałe nazwy i produkty są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi odpowiednich właścicieli.



## **Informacje dotyczące bezpieczeństwa**

Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa i instrukcjami użytkowania! W przypadku przekazywania tego produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą dokumentację!



## **⚠️ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA I RYZYKO WYPADKU DOTYCZĄCE NIEMOWLĄT I DZIECI!**

### **⚠️ ZAGROŻENIE! RYZYKO UDUSZENIA!**

Nie należy nigdy pozostawiać dzieci bez nadzoru, gdy w pobliżu znajdują się materiały opakowania. Ich obecność wiąże się z ryzykiem uduszenia. Dzieci nie zdają sobie często sprawy z zagrożeń. Materiały opakowania to nie zabawka.

- Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat, a także przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej albo nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia oraz zrozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem. Dzieci nie mogą czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwacyjnych bez nadzoru. Produkt ten nie jest zabawką.

### **⚠️ UWAGA! Możliwość uszkodzenia mienia**

- Przed każdym użyciem produkt należy sprawdzić! W razie wykrycia jakichkolwiek uszkodzeń produktu lub kabla połączeniowego należy przestać korzystać z urządzenia!

- Produkt ten nie zawiera żadnych części, które mogłyby być serwisowane przez użytkownika.
- Produkt należy trzymać z dala od wilgoci oraz kapiącej i rozpryskiwanej wody!
- Na produkcie ani obok niego nie wolno umieszczać zapalonych świeczek ani innych źródeł otwartego ognia.
- W przypadku zauważenia dymu, nietypowego dźwięku lub zapachu należy niezwłocznie rozłączyć połączenie USB.
- Nagłe zmiany temperatury mogą być przyczyną kondensacji wewnątrz produktu. W takim przypadku produkt należy odłożyć na pewien czas, aby zapewnić jego dostosowanie do panujących warunków, co umożliwi uniknięcie zwarcia!
- Produktu nie wolno używać w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kaloryfery i inne urządzenia generujące ciepło!
- Produktu nie wolno wrzucać do ognia ani wystawiać na działanie wysokich temperatur.
- Nie należy nigdy otwierać produktu! Wewnątrz nie ma żadnych części wymagających konserwacji.
- Podczas użytkowania produkt nie może być

niczym przykryty, do jego wnętrza nie wolno wkładać żadnych przedmiotów ani kłaść niczego na powierzchni ładowania Qi.

- Produktu nie wolno ładować za pomocą komputera stacjonarnego ani notebooka ze względu na duży pobór mocy.

### **⚠ UWAGA! Zakłócenia radiowe**

- Produktu nie wolno używać w samolotach, szpitalach, pomieszczeniach technicznych i w pobliżu medycznych systemów elektronicznych. Emitowane sygnały bezprzewodowe mogą wpływać na działanie czułych układów elektronicznych.
- Produkt powinien znajdować się w odległości co najmniej 20 cm od rozruszników serca lub wszczepialnych kardiowerterów-defibrylatorów, ponieważ promieniowanie elektromagnetyczne może wpływać na działanie tych urządzeń.
- Rozchodzące się fale radiowe mogą zakłócać działanie aparatów słuchowych.
- Produktu nie należy nigdy używać w pobliżu miejsc, w których występują gazy łatwopalne lub które są zagrożone wybuchem (np. sklepy z farbami), ponieważ rozchodzące się fale radiowe mogą być przyczyną wybuchu lub pożaru.
- Firma OWIM GmbH & Co KG nie ponosi

odpowiedzialności za zakłócenia odbiorników radiowych i telewizyjnych spowodowane nieuprawnionymi modyfikacjami produktu. Firma OWIM GmbH & Co KG nie ponosi także odpowiedzialności za używanie lub wymienianie kabli i produktów niedystrybuowanych przez firmę OWIM.



- Użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za naprawienie wadliwego działania spowodowanego nieuprawnionymi zmianami produktu oraz za wymianę tego typu zmodyfikowanych produktów.

## ● Opis części

Należy zapoznać się z rozkładaną stroną.

- 1 Obszar ładowania Qi 1
- 2 Wskaźnik LED 1
- 3 Wskaźnik LED 2
- 4 Obszar ładowania Qi 2
- 5 Gniazdo wejścia USB typu C
- 6 Wtyczka USB typu A
- 7 Kabel ładowania USB
- 8 Wtyczka USB typu C
- 9 Instrukcja obsługi

## ● Dane techniczne

Wymiary:	ok. 180 x 85 x 8 mm
Waga:	ok. 130 g
Temperatura robocza:	5-35°C
Temperatura przechowywania:	0-45°C
Wilgotność (bez kondensacji):	10%-70%
Długość kabla ładowania USB:	ok. 1 m
Wejście:	5 V  / 3 A
Wyjście:	5 W (każde)
Moc całkowita: LUB	10 W maks.
Wejście:	9 V  / 3 A
Wyjście:	do 10 W (każde)
Moc całkowita:	20 W maks.
Pasma częstotliwości: Maksymalna przekazywana moc częstotliwości radiowej (pole magnetyczne):	108-165 kHz -7,69 dBuA/m przy odległości 10 m
Odległość ładowania bezprzewodowego:	≤ 5 mm

Dane techniczne i wygląd mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

## ● Zakres dostawy

- 1 Bezprzewodowa ładowarka Qi
- 1 Kabel ładowania USB
- 1 Instrukcja obsługi

## ● Przed rozpoczęciem użytkowania

### **i UWAGA:**

- Przed rozpoczęciem użytkowania należy sprawdzić, czy zawartość opakowania jest kompletna i nieuszkodzona!
- Należy wypakować wszystkie elementy i zdjąć całkowicie materiały opakowania.
- W razie zauważenia uszkodzenia lub braku jakiegokolwiek elementu należy skontaktować się ze sprzedawcą w miejscu zakupu produktu.

## ● Obsługa

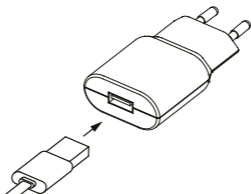
**⚠ UWAGA!** Produktu nie wolno ładować za pomocą komputera stacjonarnego ani notebooka ze względu na duży pobór mocy.

## **i UWAGA:**

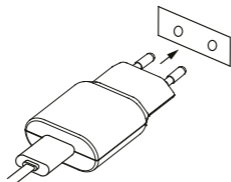
- Produkt obsługuje wyłącznie urządzenia z technologią ładowania bezprzewodowego Qi.

### **Ładowanie urządzenia**

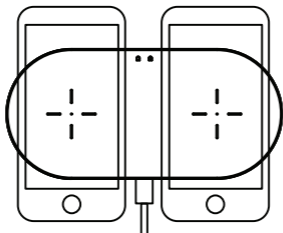
1. Podłącz wtyczkę USB typu A **6** kabla ładowania USB **7** do portu USB odpowiedniej ładowarki USB (nie jest dołączona), a następnie podłącz wtyczkę USB typu C **8** do gniazda wejścia USB typu C **4** produktu.



2. Podłącz ładowarkę USB (nie jest dołączona) do łatwo dostępnego gniazda elektrycznego.



3. Umieść urządzenie przenośne na powierzchni ładowania Qi 1 [1] lub 2 [4]. Upewnij się, że środek urządzenia znajduje się na środku powierzchni ładowania Qi. Ładowanie rozpocznie się po zetknięciu urządzeń. Wskaźnik LED 1 [2] zacznie świecić na niebiesko, gdy rozpocznie się ładowanie za pomocą powierzchni ładowania Qi 1 [1]. Wskaźnik LED 2 [3] zacznie świecić na niebiesko, gdy rozpocznie się ładowanie za pomocą powierzchni ładowania Qi 2 [4]. Jednocześnie można ładować maksymalnie dwa urządzenia przenośne z technologią Qi. Urządzenia przenośne należy umieścić na powierzchniach ładowania Qi tak, jak to zostało pokazane na rysunku. Maksymalna moc ładowania bezprzewodowego każdej powierzchni wynosi 10 W.





Etui ochronne urządzenia przenośnego może zakłócać proces ładowania. W takim wypadku należy zdjąć etui ochronne z urządzenia przenośnego.

**i UWAGA:**

- W zależności od urządzenia przenośnego wskaźniki LED [2] / [3] mogą nie świecić się podczas ładowania.

**Stan wskaźników LED [2] / [3]**

Produkt jest wyposażony w dwie diody LED, które wskazują stan jego działania:

Wskaźnik LED	Stan
Białe światło	Inicjowanie działania (faza uruchamiania)/tryb gotowości
Dioda LED nie świeci	Tryb wyłączenia
Niebieskie światło	Ładowanie
Migające niebieskie światło	Wadliwe działanie
Zielone światło	Pełne naładowanie

## ● Rozwiązywanie problemów

### **Co należy zrobić, jeśli wskaźnik LED produktu nie świeci się podczas inicjowania działania (fazy uruchamiania)?**

- Sprawdź podłączenie kabla USB do ładowarki USB (nie jest dołączona) i do produktu. Kabel USB musi być poprawnie podłączony.
- Sprawdź podłączenie ładowarki USB (nie jest dołączona) do gniazda elektrycznego.
- Można też wypróbować inne gniazdo elektryczne.

### **Co należy zrobić, gdy ładowanie urządzenia przenośnego nie rozpoczyna się?**

- Sprawdź, czy urządzenie przenośne obsługuje technologię ładowania bezprzewodowego Qi.
- Sprawdź, czy urządzenie przenośne zostało umieszczone poziomo na środku płytki ładującej.
- Sprawdź, czy ładowanie nie jest blokowane przez jakiś przedmiot.
- Sprawdź, czy urządzenie przenośne zostało wyjęte z etui ochronnego.

## Co należy zrobić, gdy wskaźnik LED miga na niebiesko?

- Oznacza to wadliwe działanie.
- Od razu rozłącz połączenie USB.
- Sprawdź, czy ładowanie nie jest blokowane przez jakiś przedmiot.
- Odstaw produkt na chwilę, aby ostygł i spróbuj ponownie.

## ● Przechowywanie po zakończeniu użytkowania

Produkt należy przechowywać w suchym pomieszczeniu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego, najlepiej w oryginalnym opakowaniu.

## ● Czyszczenie

- Wewnątrz nie ma żadnych części wymagających konserwacji. Dostanie się wilgoci do wnętrza produktu może doprowadzić do jego uszkodzenia.
- Należy uważać, aby podczas czyszczenia do wnętrza produktu nie dostała się wilgoć, aby nie doszło do uszkodzenia nienadającego się do naprawy.

- Nie wolno używać żrących, silnych środków czyszczących ani takich na bazie rozpuszczalnika. Mogłyby uszkodzić powierzchnię produktu.
- Produkt można czyścić wyłącznie lekko wilgotną szmatką z dodatkiem łagodnego płynu do mycia naczyń.

## ● Utylizacja

### **Opakowanie:**

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

### **Produkt:**

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Znajdujący się obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kołach pokazuje, że produkt podlega dyrektywie 2012 / 19 / UE. Dyrektywa ta mówi, że produkt na koniec swojego czasu użytkowania nie może być usuwany ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz musi zostać oddany do specjalnie utworzonych skupów, punktów zbiorczych lub zakładów utylizacji.

## **Ta utylizacja jest bezpłatna.**

Należy chronić środowisko i usuwać odpady w odpowiedni sposób.

Produkt nadaje się do recyklingu, podlega poszerzonej odpowiedzialności producenta i jest osobno zbierany.

## ● **Uproszczona deklaracja zgodności UE**

Niniejszym firma OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, NIEMCY, oświadcza, że BEZPRZEWODOWA ŁADOWARKA QI HG05314A / HG05314B jest zgodna z dyrektywą 2014/53/UE oraz 2011/65/UE.

Tekst pełnej deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.owim.com](http://www.owim.com)

## ● **Gwarancja i serwis**

### ● **Gwarancja**

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

### ● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (np. IAN 123456\_7890) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

## ● Serwis

PL **Serwis Polska**

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: [owim@lidl.pl](mailto:owim@lidl.pl)



<b>Použitá varování a symboly</b> ....	Strana	106
<b>Úvod</b> .....	Strana	108
<b>Zamýšlené použití</b> .....	Strana	108
<b>Oznámení o ochranných známkách</b> .....	Strana	109
<b>Bezpečnostní pokyny</b> .....	Strana	109
<b>Popis součástí</b> .....	Strana	113
<b>Technické údaje</b> .....	Strana	113
<b>Obsah balení</b> .....	Strana	114
<b>Před použitím</b> .....	Strana	114
<b>Používání</b> .....	Strana	115
<b>Odstraňování potíží</b> .....	Strana	118
<b>Skladování mimo používání</b> .....	Strana	119
<b>Čištění</b> .....	Strana	120
<b>Odstranění do odpadu</b> .....	Strana	120
<b>Zjednodušené EU prohlášení o shodě</b> .....	Strana	121
<b>Záruka a servis</b> .....	Strana	122
Záruka.....	Strana	122
Postup v případě uplatňování záruky .....	Strana	123
Servis .....	Strana	123



## Použitá varování a symboly

Tento návod k použití obsahuje následující symboly a varování:



**NEBEZPEČÍ!** Tento symbol společně se slovním označením „NEBEZPEČÍ“ poukazuje na okamžité ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k závažným poraněním, či dokonce smrti.



**VAROVÁNÍ!** Tento symbol společně se slovním označením „VAROVÁNÍ“ poukazuje na střední ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k závažným poraněním.



**UPOZORNĚNÍ!** Tento symbol společně se slovním označením „UPOZORNĚNÍ“ poukazuje na nízké ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k malému nebo střednímu poranění.



**POZOR!** Tento symbol se slovním označením „POZOR“ poukazuje na potenciální nebezpečí poškození majetku - může vést k poškození majetku.



**POZNÁMKA:** Tento symbol společně se slovním označením „POZNÁMKA“ uvádí dodatečné užitečné informace.



Stejnoseměrný proud



„Qi“ a Qi logo jsou ochranné známky společnosti Wireless Power Consortium (WPC)



Tento symbol upozorňuje, že tento produkt je třeba používat podle pokynů.

# **BEZDRÁTOVÁ QI NABÍJEČKA**

---

## ● **Úvod**

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

## ● **Zamýšlené použití**

Tato BEZDRÁTOVÁ QI NABÍJEČKA (dále pouze „výrobek“) je zařízení informační techniky. Tento výrobek je určen pouze pro nabíjení mobilních zařízení, které využívají technologii Qi. S tímto výrobkem nelze nabíjet jiná zařízení. Tento výrobek je určen pouze pro privátní použití a nikoli pro komerční použití. Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené neoprávněnými úpravami nebo nevhodným používáním.

## ● Oznámení o ochranných známkách

- USB® je registrovaná ochranná známka společnosti USB Implementers Forum, Inc.
- „Qi“ a Qi logo jsou ochranné známky společnosti Wireless Power Consortium (WPC).
- Ochranná známka a obchodní název SilverCrest je majetkem příslušných vlastníků.
- Všechny ostatní názvy produktů jsou ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků.



## Bezpečnostní pokyny

Před použitím produktu se prosím seznámte se všemi bezpečnostními a provozními pokyny! Při předávání tohoto produktu další osobě rovněž předejte veškerou dokumentaci!

**⚠ VAROVÁNÍ! OHROŽENÍ ŽIVOTA A RIZIKO ZRANĚNÍ U BATOLAT A MALÝCH DĚTÍ!**

**⚠ NEBEZPEČÍ! NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!**

Zásadně neponechávejte malé děti bez dozoru s obalovým materiálem. Obalový materiál představuje riziko udušení. Děti si často

neuvědomují rizika. Obalový materiál není na hraní.

- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, citovými a mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže jsou pod dohledem nebo byly zaučeny výrobek bezpečně používat a porozuměly možným nebezpečím při jeho používání. Děti si s tímto spotřebičem nesmí hrát. Čištění a užitelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru. Tento produkt není na hraní.

### **POZOR! Poškození majetku**

- Před každým použitím produkt zkontrolujte! Pokud zjistíte poškození produktu nebo propojovacího kabelu, přestaňte produkt používat!
- Tento produkt neobsahuje žádné součásti, které by si mohl uživatel opravit vlastními silami.
- Uchovávejte tento produkt mimo dosah vlhkosti nebo kapající nebo stříkající vody!
- Neumisťujte zapálení svíčky nebo jiné zdroje otevřeného ohně na produkt nebo vedle něho.
- Pokud zaregistrujete kouř, neobvyklý zvuk nebo zápach, ihned odpojte připojení USB.
- Náhlé změny teploty mohou způsobit

kondenzování vody uvnitř produktu. V takovém případě nechte produkt před další používáním nějakou dobu aklimatizovat, aby se zabránilo zkratu!

- Tento produkt nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla, například radiátorů nebo jiných zařízení vyzařujících teplo!
- Tento produkt nevhazujte do ohně ani nevystavujte vysokým teplotám.
- Produkt v žádném případě neotevírejte. Vnitřní součásti nevyžadují údržbu.
- Tento výrobek nesmí být během provozu zakrytý. Do výrobku nesmí vniknout žádné cizí předměty. Během provozu nesmí na nabíjecí ploše Qi ležet žádné cizí předměty.
- Tento výrobek v žádném případě nenabíjejte z počítače nebo notebooku z důvodu vysokého příkonu.

### **POZOR! Rádiové rušení**

- Tento produkt nepoužívejte v letadlech, v nemocnicích, ve velínech nebo v blízkosti zdravotnických elektronických systémů. Vysílané bezdrátové signály mohou negativně ovlivňovat fungování citlivé elektroniky.
- Toto zařízení udržujte alespoň 20 cm od kardiostimulátorů nebo implantovaných

kardioverter-defibrilátorů, protože elektromagnetické pole může narušovat fungování kardiostimulátorů.

- Vysílané rádiové vlny mohou způsobit rušení naslouchadel.
- Tento výrobek v žádném případě neumísťujte v blízkosti hořlavých plynů nebo do míst s potenciálním nebezpečím výbuchu (například obchod s nářevnými hmotami), protože vyzařované rádiové vlny mohou způsobit výbuch a požár.
- Společnost OWIM GmbH & Co KG nenesí odpovědnost za rušení rádií nebo televizory způsobené neoprávněnými úpravami produktu. Společnost OWIM GmbH & Co KG dále nepřebírá žádnou odpovědnost za používání nebo nahrazení kabely a produkty, které společnost OWIM nedistribuuje.
- Uživatel tohoto výrobku nese výhradní odpovědnost za odstranění rušení způsobeného neoprávněnými úpravami výrobku a také za náhradu takových upravených výrobků.

## ● Popis součástí

Rozevřete přeloženou stránku.

- 1 Nabíjecí plocha Qi 1
- 2 Indikátor LED 1
- 3 Indikátor LED 2
- 4 Nabíjecí plocha Qi 2
- 5 Zásuvka vstupu USB typ C
- 6 Zástrčka USB typ A
- 7 Nabíjecí kabel USB
- 8 Zástrčka USB typ C
- 9 Návod k použití

## ● Technické údaje

Rozměry:	příbl. 180 x 85 x 8 mm
Hmotnost:	přibližně 130 g
Provozní teplota:	5 – 35 °C
Skladovací teplota:	0 – 45 °C
Vlhkost (bez kondenzace):	10 – 70 %
Délka nabíjecího kabelu USB:	cca 1 m



Vstup:	5 V $\overline{\text{---}}$ / 3 A
Výstup:	5 W (jednotlivě)
Celkový výkon:	10 W max.
NEBO	
Vstup:	9 V $\overline{\text{---}}$ / 3 A
Výstup:	až 10 W (jednotlivě)
Celkový výkon:	20 W max.
Frekvenční pásmo:	108-165 kHz
Maximální přenášený radiofrekvenční výkon (pole H):	-7,69 dBuA/m na vzdálenost 10 m
Vzdálenost bezdrátového nabíjení:	$\leq 5$ mm
Změna technických údajů a designu bez předchozího upozornění vyhrazena.	

## ● Obsah balení

- 1 bezdrátová Qi nabíječka
- 1 nabíjecí kabel USB
- 1 návod k obsluze

## ● Před použitím

### **i** POZNÁMKA:

- Před použitím ověřte, zda je obsah krabice

úplný a nepoškozený!

- Veškeré součásti musí být vybaleny a obalový materiál musí být kompletně odstraněn.
- V případě, že zjistíte poškození výrobku nebo chybějící díly, obraťte se na prodejce.

## ● Používání

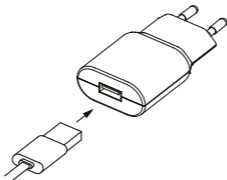
**⚠ POZOR!** Tento výrobek v žádném případě nenabíjejte z počítače nebo notebooku z důvodu vysokého příkonu.

### **i POZNÁMKA:**

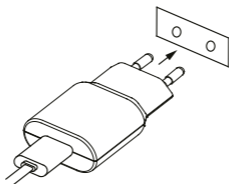
- Tento produkt podporuje pouze zařízení s bezdrátovou technologií Qi.

## **Nabíjení vašeho zařízení**

1. Připojte zástrčku USB typ A **6** napájecího kabelu USB **7** k portu USB na vhodném adaptéru USB (není součástí dodávky) a připojte zástrčku USB typ C **8** ke vstupní zástrčce USB typ C **4** produktu.

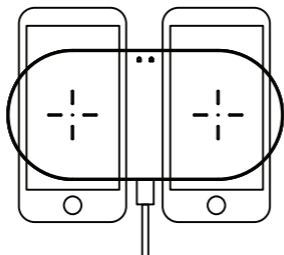


2. Připojte USB adaptér (není součástí dodávky) ke snadno přístupné elektrické zásuvce.



3. Umístěte mobilní zařízení na nabíjecí plochu Qi 1 **1** nebo 2 **4**. Střed zařízení musí ležet na středu nabíjecí plochy Qi. Nabíjení bude zahájeno, jakmile se nabíjené zařízení dotkne nabíjecí plochy. Indikátor LED 1 **2** svítí modře, když je aktivní nabíjení na ploše Qi 1 **1**. Indikátor LED 2 **3** svítí modře, když je aktivní nabíjení na ploše Qi 2 **4**.

Lze nabíjet až dvě mobilní zařízení s technologií Qi současně. Umístěte svoje mobilní zařízení na nabíjecí plochy Qi podle obrázku. Maximální výkon bezdrátového nabíjení je 10 W na každé ploše.



Ochranné kryty, které chrání mobilní zařízení, mohou bránit nabíjení. V takovém případě je nezbytné vyjmout mobilní zařízení z ochranného krytu.

**i POZNÁMKA:**

- V závislosti na mobilním zařízení nemusí během nabíjení svítit indikátory LED **2** / **3**.

**Stav indikátorů LED** **2** / **3**

Tento výrobek je vybaven dvěma indikátory LED, které signalizují provozní stav výrobku:

<b>Indikátor LED</b>	<b>Stav</b>
Bílý indikátor	Zahájení procesu (fáze zavádění) / pohotovostní režim
Indikátor LED nesvítí	Nesvítí
Svítí modře	Nabíjení
Bliká modře	Závada
Svítí zeleně	Plně nabito

## ● Odstraňování potíží

### **Jak postupovat, když indikátor LED na výrobku nesvítí během zahájení procesu (fáze zavádění)?**

- Zkontrolujte připojení kabelu USB mezi USB adaptérem (není součástí dodávky) a výrobkem. Kabel USB musí být řádně připojen.
- Zkontrolujte spojení mezi elektrickou zásuvkou a USB adaptérem (není součástí dodávky).
- Nebo musí uživatel vyzkoušet jinou elektrickou zásuvku.

## **Jak postupovat, pokud se mobilní zařízení nenabíjí?**

- Zkontrolujte, zda je mobilní zařízení vybaveno technologií bezdrátového nabíjení Qi.
- Zkontrolujte, zda je zařízení umístěno vodorovně na středů nabíjecí plochy.
- Zkontrolujte, zda nabíjení není blokováno žádným cizím předmětem.
- Zkontrolujte, zda je mobilní zařízení vyjmuto z ochranného krytu.

## **Jak postupovat, pokud indikátor LED bliká modře?**

- To znamená, že došlo k závadě.
- Ihned odpojte připojení USB.
- Zkontrolujte, zda nabíjení není blokováno žádným cizím předmětem.
- Nechte výrobek vychladnout a potom to zkuste znovu.

## **● Skladování mimo používání**

Tento produkt skladujte na suchém vnitřním místě chráněném před přímým slunečním zářením, pokud možno v původním obalu.

## ● Čištění

- Uvnitř tohoto výrobku nejsou žádné díly vyžadující údržbu. Vniknutí vlhkosti může vést k poškození produktu.
- Dávejte pozor, aby se při čištění nedostala do produktu vlhkost, zabráníte tím jeho neopravitelnému poškození.
- Nepoužívejte žádné žíravé nebo abrazivní čisticí prostředky anebo prostředky obsahující rozpouštědla. Mohly by poškodit povrch výrobku.
- Čistěte výrobek jen mírně navlhčeným hadrem a slabým prostředkem na mytí nádobí.

## ● Odstranění do odpadu

### **Balení:**

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

### **Výrobek:**

Informujte se o možnostech likvidace vysloužilého výrobku u správy Vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice

2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběrů, sběrů použitelných materiálů nebo speciálních provozů.

## **Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.**

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.

Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené zodpovědnosti výrobce a likviduje se odděleně.

## **● Zjednodušené EU prohlášení o shodě**

Tímto OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, NĚMECKO prohlašuje, že výrobek BEZDRÁTOVÁ QI NABÍJEČKA HG05314A / HG05314B odpovídá směrnicím 2014/53/EU a 2011/65/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: [www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● Záruka a servis

### ● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení.

Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

## ● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (např. IAN 123456\_7890) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

## ● Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800 143 873

E-Mail: owim@lidl.cz



<b>Použité výstrahy a symboly</b> .....	Strana	125
<b>Úvod</b> .....	Strana	127
<b>Určené použitie</b> .....	Strana	127
<b>Informácie týkajúce sa ochranných známk</b> .....	Strana	128
<b>Bezpečnostné poznámky</b> .....	Strana	128
<b>Popis jednotlivých častí</b> .....	Strana	132
<b>Technické údaje</b> .....	Strana	132
<b>Obsah dodávky</b> .....	Strana	133
<b>Pred použitím</b> .....	Strana	133
<b>Používanie</b> .....	Strana	134
<b>Riešenie problémov</b> .....	Strana	137
<b>Skladovanie, keď sa výrobok nepoužíva</b> .....	Strana	139
<b>Čistenie</b> .....	Strana	139
<b>Likvidácia</b> .....	Strana	139
<b>Zjednodušené vyhlásenie o zhode v rámci EÚ</b> .....	Strana	140
<b>Záruka a servis</b> .....	Strana	141
Záruka.....	Strana	141
Postup v prípade poškodenia v záruke .....	Strana	142
Servis .....	Strana	143

## Použitie výstrahy a symboly

Tento návod na používanie obsahuje nasledujúce symboly a výstrahy:



**NEBEZPEČENSTVO!** Tento symbol so signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ znamená nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, povedie k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu.



**VÝSTRAHA!** Tento symbol so signálnym slovom „VÝSTRAHA“ znamená nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, by mohlo viesť k vážnemu zraneniu.



**POZOR!** Tento symbol so signálnym slovom „POZOR“ znamená nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, by mohlo viesť k menšiemu alebo menej závažnému zraneniu.



**POZOR!** Tento symbol so signálnym slovom „POZOR“ uvádza potenciálne poškodenie majetku, čo znamená, že ak sa nevyhnete neprípustnému konaniu, mohlo by dôjsť k poškodeniu majetku.



**PONÁMKA:** Tento symbol so signálnymi slovom „POZNÁMKA“ poskytuje ďalšie užitočné informácie.



Jednosmerný prúd



„Qi“ a značka loga Qi sú ochranné známky spoločnosti Wireless Power Consortium (WPC).



Tento symbol znamená, že pred používaním tohto výrobku si musíte prečítať návod na používanie.

# BEZKÁBLOVÁ QI NABÍJAČKA

## ● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

## ● Určené použitie

Tieto BEZKÁBLOVÁ QI NABÍJAČKA (ďalej uvádzané ako „Výrobok“) je informačné elektronické zariadenie. Tento výrobok je určený len na nabíjanie mobilných zariadení, ktoré používajú technológiu Qi. Ostatné zariadenia nemožno nabíjať pomocou výrobku. Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na komerčné použitie. Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené neoprávnenými úpravami alebo nesprávnym používaním.

## ● Informácie týkajúce sa ochranných známok

- USB® je registrovaná ochranná známka spoločnosti USB Implementers Forum, Inc.
- „Qi“ a značka loga Qi sú ochranné známky spoločnosti Wireless Power Consortium (WPC).
- Ochranná známka a obchodný názov SilverCrest sú majetkom ich príslušných vlastníkov.
- Akékoľvek ďalšie názvy a výrobky sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky ich príslušných vlastníkov.



## Bezpečnostné poznámky

Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými bezpečnostnými pokynmi a návodom na použitie. Pri odovzdávaní tohto výrobku iným osobám nezabudnite odovzdať aj všetky dokumenty!

**⚠ VÝSTRAHA! OHROZENIE ŽIVOTA A RIZIKO NEHODY PRE DOJČATÁ A DETI!**

**⚠ NEBEZPEČENSTVO! RIZIKO ZADUSENIA!** Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s baliacim materiálom. Baliaci materiál

predstavuje riziko zadusenia. Deti často podceňujú nebezpečenstvo. Baliaci materiál nie je hračka.

- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie je pre ne zabezpečený dozor alebo zaškolenie, čo sa týka používania zariadenia bezpečným spôsobom a pokiaľ rozumejú rizikám spojeným s jeho používaním. Deti by sa nemali hrať s týmto zariadením. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú deti vykonávať bez dozoru. Tento výrobok nie je hračka.

### **POZOR! Poškodenie majetku**

- Výrobok pred každým použitím skontrolujte! Výrobok prestaňte používať, ak sa zistí akékoľvek poškodenie výrobku alebo spojovacieho kábla!
- Tento výrobok neobsahuje žiadne časti, ktoré by mohol používateľ opraviť.
- Výrobok uchovávajte mimo pôsobenia vlhkosti, kvapkajúcej a špliechajúcej vody!
- Neumiestňujte horiace sviece ani iný otvorený oheň na výrobok či vedľa výrobku.
- Ak zaregistrujete dym alebo nezvyčajný hluk či zápach, ihneď odpojte konektor USB.



- Náhle zmeny teploty môžu spôsobiť kondenzáciu vnútri výrobku. V takomto prípade nechajte výrobok, aby sa istý čas aklimatizoval pred jeho opätovným použitím, aby nedošlo k skratom!
- Výrobok nepoužívajte blízko zdrojov tepla, ako sú napríklad radiátory alebo iné zariadenia, ktoré vyžarujú teplo!
- Nehádzte výrobok do ohňa a nevystavujte ho pôsobeniu vysokých teplôt.
- Nikdy neotvárajte výrobok! Neobsahuje žiadne vnútorné časti, ktoré by vyžadovali údržbu.
- Výrobok nesmie byť počas prevádzky zakrytý, nesmú sa do neho vkladať žiadne cudzie predmety, počas prevádzky nesmú na nabíjacom povrchu Qi ležať žiadne cudzie predmety.
- Výrobok sa nesmie nabíjať v počítači alebo notebooku kvôli vysokej spotrebe energie.

### **POZOR! Rádiové rušenie**

- Výrobok nepoužívajte v lietadlách, v nemocniciach, služobných miestnostiach či v blízkosti zdravotníckych elektronických systémov. Prenášané bezdrôtové signály by mohli mať nepriaznivý vplyv na funkčnosť citlivej elektroniky.

- Výrobok uchováajte minimálne 20 cm od kardiostimulátorov či implantačných šokových defibrilátorov, keďže elektromagnetické žiarenie môže narušiť funkčnosť kardiostimulátorov.
- Prenášané rádiové vlny by mohli spôsobiť rušenie načúvacích prístrojov.
- Nikdy nepoužívajte výrobok v blízkosti horľavých plynov ani v prostrediach s nebezpečenstvom výbuchu (napr. lakovne), pretože vysielané rádiové vlny môžu spôsobiť výbuch a vznik požiaru.
- Spoločnosť OWIM GmbH & Co KG nenesie žiadnu zodpovednosť za rušenie rozhlasových alebo televíznych prijímačov v dôsledku neoprávnenej úpravy výrobku. Spoločnosť OWIM GmbH & Co KG nepreberá žiadnu zodpovednosť za používanie alebo výmenu káblov a výrobkov, ktoré nie sú distribuované spoločnosťou OWIM.
- Požívateľ výrobku nesie výhradnú zodpovednosť za odstránenie porúch spôsobených neoprávnenými zmenami výrobku a za výmenu takýchto upravených výrobkov.

## ● Popis jednotlivých částí

Pozrite si rozkladaciu stranu.

- 1 Nabíjacia oblasť Qi 1
- 2 LED indikátor 1
- 3 LED indikátor 2
- 4 Nabíjacia oblasť Qi 2
- 5 Vstupná zásuvka USB typu C
- 6 Zástrčka USB typu A
- 7 Nabíjací kábel USB
- 8 Zástrčka USB typu C
- 9 Návod na používanie

## ● Technické údaje

Rozmery:	približne 180 x 85 x 8 mm
Hmotnosť:	približne 130 g
Prevádzková teplota:	5 - 35 °C
Teplota skladovania:	0 - 45 °C
Vlhkosť (bez kondenzácie):	10 až 70 %
Dĺžka nabíjacieho kábla	
USB:	približne 1 m
Vstup:	5 V $\overline{=}$ /3 A

Výstup:	5 W (každý)
Celkový výkon:	ma. 10 W
ALEBO	
Vstup:	9 V $\equiv$ / 3 A
Výstup:	do 10 W (každý)
Celkový výkon:	ma. 20 W
Frekvenčné pásmo:	108 - 165 kHz
Maximálny prenášaný vysokofrekvenčný výkon (pole H):	-7,69 dBuA/m vo vzdialenosti 10 m
Vzdialenosť bezdrôtového nabíjania:	≤ 5 mm

Technické parametre a konštrukčné riešenie sa môžu zmeniť bez upozornenia.

## ● Obsah dodávky

- 1 bezkáblová Qi nabíjačka
- 1 nabíjací kábel USB
- 1 Návod na používanie

## ● Pred použitím

### **(i) PONÁMKA:**

- Pred použitím overte, či je obsah balenia kompletný a nepoškodený!

- Všetky časti sa musia vybaľiť a baliaci materiál sa musí úplne odstrániť.
- Ak si všimnete nejaké poškodenie alebo chýbajúce časti, kontaktujte predajcu, ktorý vám predal tento výrobok.

## ● Používanie

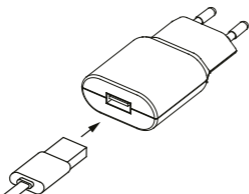
**⚠ POZOR!** Výrobok sa nesmie nabíjať v počítači alebo notebooku kvôli vysokej spotrebe energie.

### **i PONÁMKA:**

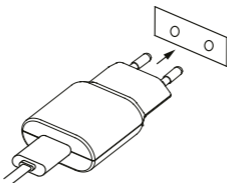
- Výrobok podporuje len zariadenia s bezdrôtovou technológiou Qi.

## **Nabite svoje zariadenie**

1. Zapojte zástrčku USB typu A **6** nabíjacieho kábla USB **7** do portu USB na vhodnom adaptéri USB (nie je súčasťou dodávky) a zasunúť zástrčku USB typu C **8** do zásuvky USB typu C **4** na výrobku.

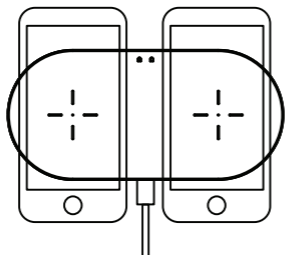


2. Zapojte USB adaptér (nie je súčasťou dodávky) do ľahko prístupnej sieťovej zásuvky.



3. Umiestnite mobilné zariadenie na nabíjací povrch Qi 1 **1** alebo 2 **4**. Uistite sa, že je stred zariadenia zarovnaný so stredom nabíjacieho povrchu Qi. Nabíjanie sa začne pri kontakte. LED indikátor 1 **2** sa rozsvieti na modro, keď bude nabíjanie na nabíjacom povrchu Qi 1 **1** aktívne LED indikátor 2 **3** sa rozsvieti na modro, keď bude nabíjanie na nabíjacom povrchu Qi 2 **4** aktívne.

Môžete súčasne nabíjať až dve mobilné zariadenia s podporou technológie Qi. Mobilné zariadenia umiestnite na nabíjacie povrchy Qi, ako je uvedené na náčrte, pričom maximálny výkon bezdrôtového nabíjania každého je 10 W.



Ochranné kryty, ktoré chránia mobilné zariadenie, môžu rušiť proces nabíjania. V takomto prípade sa musí mobilné zariadenie vybrať z ochranného obalu.

**i PONÁMKA:**

- V závislosti od použitého mobilného zariadenia nemusí používateľ počas nabíjacieho procesu vidieť LED indikátory **2/3**.

**Stav LED indikátorov **2/3****

Výrobok má dva LED indikátory, ktoré udávajú jeho prevádzkový stav:

<b>LED indikátor</b>	<b>Stav</b>
Biele svetlo	Spúšťanie procesu (Fáza zavádzania)/ Pohotovostný režim
LED nesvieti	Vypnuté
Modré svetlo	Nabíjanie
Bliká modré svetlo	Poruchový stav
Zelené svetlo	Úplné nabitie

## ● Riešenie problémov

### **Čo mám robiť, ak počas procesu spúšťania nesvieti LED indikátor výroby (fáza zavádzania)?**

- Skontrolujte pripojenie kábla USB medzi adaptérom USB (nie je súčasťou dodávky) a výrobkom. Kábel USB musí byť pevne zapojený.
- Skontrolujte prepojenie medzi sieťovou zásuvkou a adaptérom USB (nie je súčasťou dodávky).



- Alternatívne musí používateľ vyskúšať inú sieťovú zásuvku.

## **Čo mám robiť, ak sa mobilné zariadenie nezačne nabíjať?**

- Skontrolujte, či je mobilné zariadenie vybavené technológiou bezdrôtového nabíjania Qi.
- Skontrolujte, či je mobilné zariadenie umiestnené horizontálne v strede nabíjacej podložky.
- Skontrolujte, či nabíjanie neblokuje nejaký cudzí predmet.
- Skontrolujte, či je mobilné zariadenie vybraté z ochranného obalu

## **Čo mám robiť, ak LED indikátor bliká na modro?**

- Znamená to, že nastal poruchový stav.
- Ihneď odpojte konektor USB!
- Skontrolujte, či nabíjanie neblokuje nejaký cudzí predmet.
- Nechajte výrobok chvíľu vychladnúť a skúste ho znova použiť.

## ● **Skladovanie, keď sa výrobok nepoužíva**

Výrobok skladujte na suchom mieste v interiéri mimo priameho slnečného svetla, najlepšie v jeho pôvodnom obale.

## ● **Čistenie**

- Tento výrobok neobsahuje žiadne vnútorné časti, ktoré by vyžadovali údržbu. Vlhkosť, ktorá vniká do výrobku, môže viesť k poškodeniu.
- Počas čistenia dbajte na to, aby do výrobku nevnikla žiadna vlhkosť s cieľom zabrániť poškodeniu výrobku, ktoré nebude možné opraviť.
- Nepoužívajte brúsne čistiace prostriedky na báze rozpúšťadla ani agresívne čistiace prostriedky. Mohli by poškodiť povrch výrobku.
- Výrobok čistite len pomocou mierne navlhčenej handričky a miernou čistiacou kvapalinou.

## ● **Likvidácia**

### **Obal:**

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

## Výrobok:

Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na Vašej správe obce alebo mesta.



Bočne umiestnený symbol prečiarknutého kontajnera s kolieskami znamená, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica hovorí, že prístroj na konci jeho životnosti nesmiete odhodiť do normálneho domového odpadu, ale ho musíte odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, zariadeniach pre recykláciu cenných surovín alebo pre recykláciu odpadu.

## Táto likvidácia je pre Vás bezplatná.

Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad správnym spôsobom.

Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a je osobitne zbieraný za účelom likvidácie.y.

## ● Zjednodušené vyhlásenie o zhode v rámci EU

Týmto spoločnosť OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, NEMECKO vyhlasuje, že výrobok BEZKÁBLOVÁ

QI NABÍJAČKA HG05314A/HG05314B je v zhode so Smernicami 2014/53/EÚ a 2011/65/EÚ.

Celé znenie tohto Vyhlásenia o zhode v rámci EÚ je dostupné na nasledujúcej internetovej adrese: [www.owim.com](http://www.owim.com)

## ● Záruka a servis

### ● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo

vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

## ● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456\_7890) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

## ● Servis

**(SK) Servis Slovensko**

Tel.: 0850 232001

E-pošta: [owim@lidl.sk](mailto:owim@lidl.sk)





**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1

DE-74167 Neckarsulm

GERMANY

Model No.: HG05314A / HG05314B

Version: 06/2019

IAN 324142\_1901

8 